

# Mohácsi Hírlap

Megjelenik kéthetente

KÖZÉLETI ÚJSÁG

Ára: 50,-Ft

## „Országosan is példaértékű a Radnóti tevékenysége...”



„A tanműhelykomplexumot ezennel ünnepélyesen átadom” - felvételiútkön Vajdicsné Gubritzky Magdolna igazgató és dr. Berkes András államtitkár. Fotó: M.É.

Városunk és térségének oktatása, szakemberképzése szempontjából döntő jelentőségű beruházás valósulhatott meg az elmúlt két évben a Radnóti Miklós Középiskola és Szakiskolában: a szakképzési hozzájárulás, pályázatokon elnyert pénzforrások és az önkormányzatok számára kiírt 1996. évi címzett támogatás felhasználásával százmilliós tanműhelykomplexum létesült. Az impozáns létesítmény ünnepélyes átadására neves meghívottak jelenlétében szeptember 18-án került sor.

A közel 115 éves múltra visszatekintő mohácsi szakmunkásképzés mai folytatói az elmúlt időszakban minden esztendőben jelentős fejlesztési

elképzelésekkel állta elő - és meg is valósították azokat - mondta köszöntőjében Kuti István polgármester. Kiemelte: a Radnóti a változó gazdasági és társadalmi viszonyok közepette is képes tudott maradni a megújulásra.

Megnyitó beszédében dr. Berkes András, a Művelődési és Közoktatási Minisztérium államtitkára hangsúlyozta: a mostani beruházás átadása a honi szakképzés fejlesztési folyamatait tekintve is igen jelentős állomás. Egyúttal úgy vélte: a Radnóti Iskola tevékenysége országosan is példaértékű, hiszen az intézmény képes volt megteremteni a jövő gazdaságának biztos hátteret nyújtó szakemberképzés feltételeit.

(folytatás a 3. oldalon)

## Mohács is pályázik a Hild Éremre

Kilenc másik város társaságában, egyúttal Baranya képviseletében Mohács is pályázik az idei Hild Éremre. A kizárólag szakmai, erkölcsi elismerést - amelyet a Magyar Urbanisztikai Társaság ítél oda évről-évre - három, arra érdemesnek tartott város veheti át ebben az évben.

A bíráló bizottság épp a napokban tekintette meg Mohácsot, elsősorban a belvárost, a sétálóutcát és a duna-parti részt - mondta érdeklődésünkre Pinczei József, a Városfejlesztési és -üzemeltetési osztály vezetője. Hozzátette: az értékelők ilyen alkalmakkor

több szempontból is vizsgálják egy települést. Többek között kíváncsiak az infrastrukturális ellátottságra, az építészeti értékekre, azok megőrzésére, az új épületek városképbe való illeszkedésére, a közlekedési lehetőségekre, egyebekre. Pinczei József elismerte: „a” gödör vagy a duna-parti foghíjtelek aligha javítja az esélyeket, ám remélik, a meglévő értékek, a játosságok nagyobb súllyal esnek latba, s Mohács valóban várományosa lehet ennek az elismerésnek. A Hild Érem odaítéléséről az ősz folyamán születik döntés.

## Vendégünk lesz Balsay István

Város- és területfejlesztéssel, várospolitikával, továbbá sporttal kapcsolatos kérdések is napirendre kerülnek azon a fórumon, melynek vendége Balsay István, a Miniszterelnöki Hivatal közigazgatásért és területfejlesztési politikáért felelős politikai államtit-

kára, országgyűlési képviselő, a rendszerváltás utáni időszak legjobban fejlődő városának, Székesfehérvárnak az első polgármestere lesz.

A rendezvény október 5-én hétfőn 18 órakor kezdődik a polgármesteri hivatal irodaházában.

## Helyhatósági választás '98 Kikre szavazhatunk?

Immáron véglegessé vált azoknak a névsora, akik az idei önkormányzati választásokon ringbe szállnak a polgármesteri és képviselői tisztségek megszerzéséért. Hiszen, a jelöltek állításának határideje szeptember 25-én, illetve 28-án 16 órakor lezárult.

Hogy az elkövetkezendő négy évben ki lesz a város első embere, természetesen még nem tudhatjuk, ám annyi bizonyos, hogy a néhány hete megismert három jelölt valamelyike, Balázs Miklós, Somogyi László vagy Szekó

József lesz a „befutó”.

Az egyes választókerületekben induló, pártok és/vagy egyéb érdekcsoportok támogatott személyekkel, a független, illetve kisebbségi jelöltekkel lapunk 4-5. oldalán fényképes összeállítás keretében ismerkedhetnek meg Olvasóink. (Fotót azokról az indulókról közlünk, akik éltek a Mohácsi Hírlap által felajánlott lehetőséggel, s lapzártaunk időpontjáig eljutatták szerkesztőségünkbe a róluk készült felvételt.)

- ám -

## Reflektorfényben a polgármesterjelöltek

Vajon miként látja a város oktatását, nevelését és közművelődését Mohács három polgármesterjelöltje? Megválasztásuk esetén milyen tervekkel, elképzelésekkel szeretnének megvalósítani ezeket a területeken? E kérdésekre maguktól a jelöltektől nyilvános fórum keretében kaphatnak választ az érdeklődők október 12-én 15 órától a Bartók Béla Művelődési Központban.

Az Igazgatók Tanácsa által szervezett rendezvényen - tudtuk meg Katona Józseftől, a Belvárosi Általános Iskola igazgatójától - alfabetikus sorrendben kapnak szót a jelöltek, s mondják majd el 15-15

percben a fenti témakörkhöz kapcsolódó programjukat. Ezt követően a hallgatóság is intézhet kérdéseket Balázs Miklóshoz, Somogyi Lászlóhoz és Szekó Józsefhez.

- Az eseményre a város oktatási-nevelési és művelődési intézményeinek dolgozói kaptak meghívást - mondta Katona József -, de rajtuk kívül minden érdeklődőt szívesen fogadunk, hiszen az esemény nyilvános. A fórum vezetőjének kivülálló személyt kértünk fel: jelesül, Berta Mária, az Új Dunántúli Napló mohácsi szerkesztőségének munkatársát.



## Az Idősek Napján



Az Egyesített Szociális Intézmény és a Mohácsi Nyugdíjas Önszegélyező Csoport rendezésében az idősek kézimunkáiból nyílt tegnap kiállítás a Kossuth Filmszínház emeletén. Az Idősek Napjának e programját dr. Hargitai János, városunk országgyűlési képviselője nyitotta meg. Közreműködött Antoni Andrea versmondó,

valamint a Zeneiskola fúvós kvintetteje.

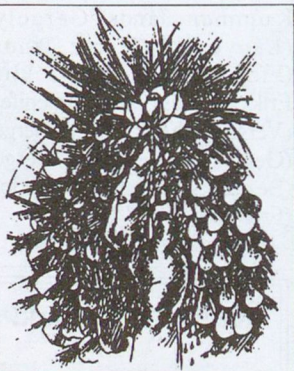
A tárlatnyitót megelőzően, szeptember utolsó napjaiban fórum keretében köszöntötték az időseket a polgármesteri hivatal irodaházában. Az eseményen lapunk munkatársa, Sárvári Ágnes is jelen volt.

Részletek a 6. oldalon.

## Október 6. évfordulóján

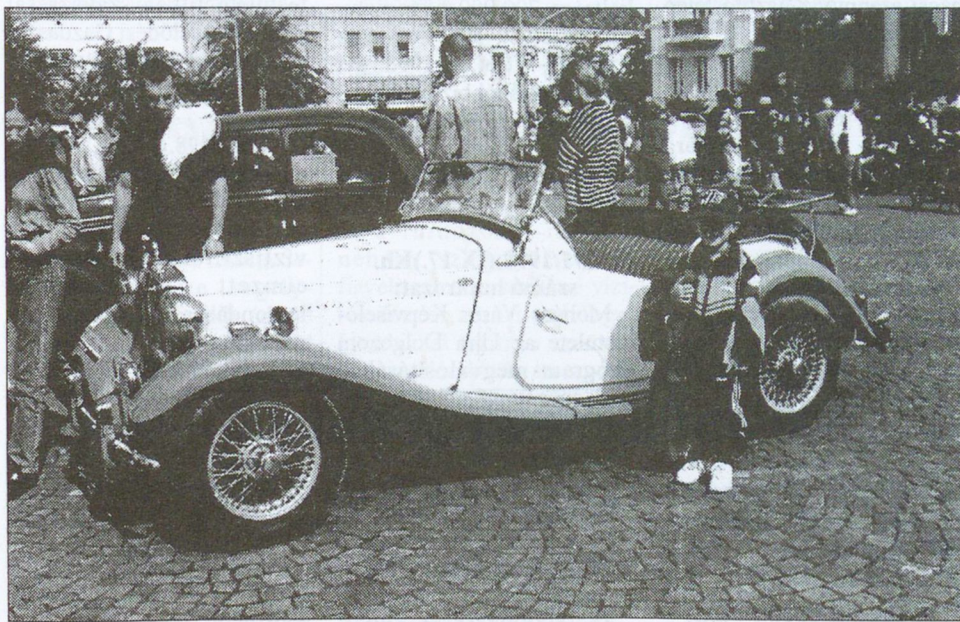
„Kik itt élünk száz év után, éljetez bennünk! Bemetek a magunk hitét koszorúzzuk, s a szabadság tárt kapuján vérrel piszkolt hős nevetek kopott betűit újraközöljük.”

/Hollós Korvin Lajos /



A Park Utcái Általános Iskola vezetősége, valamint magyar-történelem munkaközössége szeretettel meghívja Kedves Olvasóinkat a hagyományos, aradi vértanúkról való megemlékezésére. Az esemény egyúttal városi ünnepség is, melynek időpontja: október 6., este fél hét. Helyszíne pedig az iskola udvarán lévő emlékhely.

## Veterán autók találkozója



Az „öreg autó, nem vén autó” mondás igazságára az idén is rábólinthattak azok, akik szeptember 19-én kilátogattak a Széchenyi térre, a Veterán Autók és Motorok II. Mohácsi Találkozójára. Az esemény nemcsak a technika szerelmesei számára volt kiváló program, hanem azoknak is, akik elsősorban gyönyörködni szeretnek a letűnt korok hangulatát idéző járművekben. A résztvevő autók és motorok veterán, klasszikus és nosztalgia kategóriában voltak láthatók.

Fotó: M.É.

## Választási Totó

Játsszon Ön is a Rádió Moháccsal: értékes ajándékok várják! Tippelje meg, ki lesz városunk polgármestere, illetve, hogy a választókerületekből mely egyéni jelöltek jutnak be a képviselő-testületbe. Részletek a 8. oldalon.

# ÖNKORMÁNYZAT

## Képviselő-testületi határozatok

1998. szeptember 17.

### 168/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete zárt ülésen tárgyalja az

- Oktatási GAMESZ vezető kinevezése,
- Szennyvíztisztítóhoz kapcsolódó címzett támogatásról lemondás,
- Egyesített Szociális Intézmény fejlesztéséhez ingatlanvásárlás,
- A szociálisan hátrányos helyzetben lévő adósságterhének enyhítéséről és lakhatási körülményeinek javításáról szóló rendelet-tervezet,
- Mohács, Újvárosi ingatlanok értékesítése c. napirendi pontokat,
- Gerber Trans Bt. területvásárlási kérelmének felülvizsgálata.

### 169/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy Mohács Város Kórházában a tervezett dializisközpont megvalósuljon. Felhatalmazza dr. Dénes László igazgatót és Bertalan Zoltán gazdasági igazgatóhelyettesét, hogy az előkészítő munkákat kezdjék meg.

Határidő: a határozat továbbítására: 1998. szeptember 25.

Felelős: Kuti István polgármester

### 170/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

1.) Mohács Város Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, a két ülés közötti fontosabb eseményekről, a bizottságok átruházott hatáskörben hozott döntéseiről szóló beszámolót elfogadta.

2.) Mohács Város Képviselő-testülete nyilatkozik arról, hogy Kölked község szennyvizét - később tisztított feltételekkel - a mohácsi szennyvíz-tisztító telep tisztításra befogadja.

3.) Mohács Város Képviselő-testülete az önkormányzati választás napjára személyi kifizetésre és járulékaikra 613 eFt-ot biztosít a pótköltségvetésben.

4.) Mohács Város Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy a rendkívüli helyzetre tekintettel az

érvényes névjegyzéken felvett 29. és 38. sorszámú igénylők, - Kollár Károlyné és Heil Lajos - elhelyezése soron kívül történjen önkormányzati bérlakásba.

5.) Mohács Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a minőségi bérpótlék normatívájának keretösszegéből visszatartott 20 %-ot a következők szerint használja fel: közoktatási intézményvezetőként (iskolaigazgatók, óvodavezetők) havi nettó 10.800 Ft-ot tart saját rendelkezési körében, a vezetők minőségi munkájának elismerésére. A 20 %-ból fennmaradó összeget létszámarányosan visszaosztja intézményeinek azzal a megkötéssel, hogy amely intézmény saját 20 %-át a 10.800 Ft eléri vagy meghaladja, az az intézmény a visszaosztásból nem részesedhet.

6.) Mohács Város Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az önkormányzatot jelzálogjogként megillető pénzüsszeget (180 eFt) a Pándy Kálmán Otthon kapja meg.

7.) Mohács Város Képviselő-testülete a Polgári Védelmi Parancsnokságnak felajánlott személygépkocsi üzemeltetési költségeit nem vállalja át.  
Határidő: értelem szerint  
Felelős: Kuti István polgármester

8.) Mohács Város Képviselő-testülete támogatja, hogy a Mohács-Szigeti Településrészi Önkormányzat pályázatot nyújtson be a Nemzeti Kulturális Alap Közművelődési Kollégiumának pályázati felhívására „berendezési tárgyak vásárlására, illetve a meglévő felújítására”.

A beruházás bekerülési költsége 700.000.- Ft, melynek önrészt, 50 %-ot, azaz 350.000.- Ft-ot az 1998. évi költségvetésből biztosítja.  
Határidő: 1998. szeptember 15.

Felelős: Kuti István polgármester

### 171/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete az Újra Dolgozom Program megvalósításához

egy évre helyiséget biztosít a családszolgálat és gyermekjóléti szolgálattal közös irodahelyiségben. Amennyiben a program eredményes lesz, a bérleti szerződést meghosszabbítja.

### 172/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete az 1998. évi költségvetés I. félévi végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

### 173/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete az önkormányzat kötelezettség vállalásáról, gazdasági helyzetéről szóló tájékoztatót az elhangzott kiegészítésekkel együtt elfogadja.

### 174/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete a sárháti ivóvízellátás pályázatához 8.173 E Ft saját erőt a pótköltségvetésben biztosít.

Határidő: 1998. december hó

Felelős: Kuti István polgármester

### 175/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete a szőlőhegyi ivóvízellátás pályázatához 2.160 E Ft saját erőt a pótköltségvetésben biztosít.

Határidő: 1998. december hó

Felelős: Kuti István polgármester

### 176/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete az 1998. évi pályázati beszámolót elfogadja. Elismerését fejezi ki Szekó Józsefné tanácsos munkájáért.

### 177/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete titkos szavazással dönt a Művelődési Gazdasági Szervezet élére kinevezendő vezető személyéről.

### 178/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete a szennyvíztisztítóhoz kapcsolódó címzett támogatás lemondásáról a döntést elnapolja.

### 179/1998. (IX.17.) Kh.

pótlakára.

### 40/1998. (IX. 10.) TRŐ

#### számú határozat:

A Mohács-Szigeti Településrészi Önkormányzat pályázatot nyújt be a Nemzeti Kulturális Alaphoz a művelődési ház berendezésére. A pályázat önrésze 50%, 350.000.- Ft, melyet a részönkormányzat saját költségvetéséből biztosít.

### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete úgy határoz, hogy 1998. október 1-jétől kezdődően, határozatlan időtartamra megbízza a Művelődési Gazdasági Szervezet igazgatói feladatainak ellátásával Harka Mártát.

Mohács város polgármestere a vezetői megbízással kapcsolatos intézkedéseket tegye meg.

Határidő: 1998. szeptember 30.

Felelős: Kuti István polgármester

### 180/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete egyetért a Gólya u. 40/A szám alatti házigatlan forgalmi értéken történő megvásárlásával, megbízza a polgármestert, hogy a Jogi Bizottság véleményének figyelembevételével az adásvételi szerződést kösse meg.

Határidő: 1998. október 18.

Felelős: Kuti István polgármester

### 181/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete a Szabinkó Kft. telekvásárlási kérelmének tárgyalását elnapolja.

### 182/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

1.) Mohács Város Képviselő-testülete Alavári Sándorné részére 300 m<sup>2</sup>-t értékesít az Újváros 3403/119. hrsz. ingatlanból 600 E Ft értékben.

2.) A Képviselő-testület a vevő esetében biztosítja a 25/1997. (IX.29.) sz. rendeletében foglalt kedvezményeket.

3.) Felhatalmazza a polgár-

mestert, hogy a Jogi Bizottság véleményének figyelembevételével az adásvételi szerződést kösse meg.

Határidő: 1998. szeptember 30.

Felelős: Kuti István polgármester

### 183/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

1.) Mohács Város Képviselő-testülete a GERBER TRANS Bt. Mohács, Tomori u. 1-3. szám alatti telephelyű szervezet részére telephely létesítés céljára a Mohács 058/2. hrsz-ú önkormányzati tulajdonú ingatlanból ca. 7.200 m<sup>2</sup>-t, míg a TRIÁSZFUVAR Kft. Mohács, Eszéki út Pf. 145. alatti telephelyű szervezet részére telephely bővítése céljára ca. 9.500 m<sup>2</sup>-t 1.000 Ft/év bérleti díjért 15 évre bérbé ad.

2.) A képviselő-testület megbízza a polgármestert, hogy a Jogi Bizottság véleményének figyelembevételével a bérleti szerződéseket kösse meg.

3.) A Képviselő-testület v i s s z a v o n j a 139/1998. (VI.25.) Kh. számú határozatát.

Határidő: azonnal  
Felelős: Kuti István polgármester

### 184/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

1.) Mohács Város Képviselő-testülete a Szabinkó Kft. részére az Újváros 3403/119. hrsz. ingatlanból ca. 2.000 m<sup>2</sup>-t értékesít, 4 + 2,82 = 6,82 MFt nettó értékben.

2.) Az Önkormányzat a vevő esetében biztosítja a 25/1997. (IX.29.) sz. rendeletében foglalt kedvezményeket.

3.) Felhatalmazza a polgár-

mestert, hogy a Jogi Bizottság véleményének figyelembevételével az adásvételi szerződést kösse meg.

4.) A Képviselő-testület v i s s z a v o n j a 181/1998. (IX.17.) Kh. számú határozatát.

5.) A Képviselő-testület a megvásárolandó telken működő takarmányüzlet tulajdonosának elhelyezését biztosítja, amennyiben az az elhelyezésre igényt tart.

Határidő: 1998. szeptember 30.

Felelős: Kuti István polgármester

### 185/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete a tulajdonában lévő Mohács, Kossuth L. u. 95-97. szám alatti ingatlan 40 MFt-ért értékesíti a Best Invest Project Hungaria Kft. részére.

### 186/1998. (IX.17.) Kh.

#### számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete a Baranya Megyei Bíróságon 229. sorszám alatt nyilvántartásba vett „K ö z b i z t o n s á g é r t” Közalapítvány Alapító Okiratának 5.) d.) pontját - az 1996. évi CXXVI. tv. 4. § (2)c.) pontja alapján - a következők szerint módosítja:

„5.)d.) A Közalapítvány közvetlen politikai tevékenységet - pártpolitikai tevékenységet, továbbá országgyűlési képviselői, megyei, fővárosi önkormányzati választáson jelölt állítást - nem folytat, szervezete pártoktól független és azoknak anyagi támogatást nem nyújt.”

Határidő: a Baranya Megyei Bíróságnak megküldésre: 1998. szeptember 30.

Felelős: Kuti István

## Anyakönyvi hírek

(szeptember 15 - 28.)

### Születtek:

Balog Vivien Draga (Majs), Kovács Barbara (Mohács), Ignác Mónika (Mohács), Ari Izabella (Siklós), Rosenthal Gabriella (Máriakémet), Békefi Bence (Maráza), Németh András (Mohács), Fekete Dominik (Homorúd), Kummer János Gergely (Lánycsók), Harcz János (Erdősmecke), Budzsákli Erik (Mohács), Sallai Dzszenifer (Versend), Mosztbacher Gergő (Geresdlak), Hugyecz Gergő (Bezedek), Fleischmann Viktor (Erdősmárok)

### Házasságot kötöttek:

Kirsching Andrea és Simics Gábor, Kiefer Dorottya és Khin Gábor, Kispál Anita és Szabó András, Magyarosi Anita és Mészáros Ede

### Meghaltak:

Szabó Miksáné született: Juhos Erzsébet (Szajk), Bozsér István (Szebény), Laczkó Gyuláné született: Balog Erzsébet (Mohács), Pecze János (Mohács), Éva Lászlóné született: Heil Julianna (Mohács), Lévai István (Mohács), Lévai Istvánné született: Pántyátá Mária (Mohács), Dikán György (Mohács), Pallag La-

josné született: Bucsházy Magdolna Mária (Mohács), Szabó Istvánné született: Czipott Ágota Margit (Mohács), Turóczi Antalné született: Beierle Mária (Mohács), Aubert Antal (Görcsönydoboka), Koza Pálné született: Seres Julianna (Babarc), Gáti Józsefné született: Kovács Katalin (Mohács), Rott Emma Erzsébet (Mohács), Katona László István (Mohács), Votava Ferenc Ádám (Bóly), Molnár Imre (Hidas), Leics Jánosné született: Teibert Erzsébet (Somberek)

## Mohácsi Hírlap

ISSN 1216-4062 \* Mohács, Dózsa Gy. u. 10.

Kiadja: Média Mohács Kft.

Felelős kiadó: Menyhárt Éva

Főszerkesztő: Ádám Miklós

Munkatársak: Lenkey István, Predács Iván, Ujvári Zsolt

Korrektúra: Lenkey István

Önkormányzati hírek: Sárvári Ágnes

Fotó és hirdetés: Schindl József

Telefon: 69/311-101 Fax: 69/311-733

Készült: a PROFILMAX Kft. siklói nyomdájában

Nyomdavezető: Bedegi János

Telefon / fax: 72 - 351 - 321

Siklós, Széchenyi utca 43.

## A településrészi önkormányzat

### határozatai

Szeptember 10.

### 38/1998. (IX. 10.) TRŐ.

#### számú határozat:

A részönkormányzat elfogadja a Bácsvolán javaslatát az utasszámlálásra vonatkozóan. Felkéri a Bácsvolán képviselőjét, hogy megfelelő utasszám esetén vizsgálják meg a járatindítást, illetve a menetrend-változtatást. Az adatok ismeretében ülnek le a tárgyalásra.

### 39/1998. (IX. 10.) TRŐ

#### számú határozat:

A településrészi önkormányzat az újmohácsi iskola keretösszegének 10%-át saját rendelkezési körében tartja az iskola igazgatójának minőségi munkája elismerésére, a megmaradt összeget visszajuttatja az Újmohácsi Völgyesi Jenő Általános Iskolának.

A településrészi önkormányzat évente tesz javaslatot a munkáltatói jogkör gyakorlójának (polgármesternek) az igazgató minőségi bér-

## „Országosan is példaértékű...”



(folytatás az 1. oldalról)

E beruházás minden bizonnyal megtérül a jövőben: többek között azzal is, hogy a termelési és szolgáltatási kultúra színvonala emelkedni fog - vélte az államtitkár. Egyúttal reményét fejezte ki, hogy a közélet, a társadalom a továbbiakban is támogatni fogja az intézmény fejlesztési elképzeléseit.

Az eseményen a bensheimi partneriskola képviseletében Renate Furth adta át a jelenlévőknek igazgatójuk üdvözlését, hozzátéve: kollégáival igyekeznek figyelemmel kíséreni az itt folyó oktatást és

képzést.

Az idén már közel 900 diák jár intézményünkbe, akiknek a fele érettségivel fejezi be itteni tanulmányait - tájékoztatta a hallgatóságot Vajdicsné Gubritzky Magdolna igazgatónő. A résztvevők megtudhatták: a tanműhelyek felszerelése sajnos egyelőre csak részben történt meg. Ennek oka, hogy az elsőkészlet beszerzésre előirányzott tizenkétmillió forint nem volt elegendő valamennyi gép és eszköz megvásárlására. A hiányosságokat két éven belül szeretné pótolni az iskola.

Hogy az intézmény változatlanul előre tekint, bizonyítják a

további elképzelések is: a jövőben a kamara, a munkaerőfejlesztés és munkaügyi szakembereinek bevonásával a mestervizsgáztatás és a felnőttoktatás feltételrendszer, valamint egy vállalkozási információs centrum kialakítása szerepel a tervek között.

Az ünnepélyes átadás záró mozzanataként a vendégek Ruzsek Károly gyakorlati oktatás vezető (képünkön jobbra) segítségével ismerkedhettek meg a létesítménnyel, a fa-, fém- és építőipari szakműhelyekkel.

- ám -

## Szigeti útmagasítás: bakiztak a tervezők

Hetek óta tart a szigeti oldalon folyó útmagasítás: a révátkelőtől a töltésig tartó útszakaszra napról napra több közüzalék kerül, hogy alapot képezzen az aszfaltozásnak. Az arra járók viszont nemrég döbbenten figyelték: a feljáróhoz csatlakozó, napokig épített betonmagasítást annak elkészülte után bontani kezdték a kivitelezők...

- Utánanéztünk és kiderült: ha esetleg az Európában létező legnagyobb tengelytávolságú járművek is - ez 14,25 méter - igénybe veszik a révátkelőt, nem fognak tudni felhajtani a magasított feljárón - ad

magyarázatot a történetekre Tófalvi József, a Mohácsi Révhajózási Kft. ügyvezetője. - Világossá vált, hogy a tervezők ennél kisebb járművekre „méretezték” a feljárót. Ha ugyanis egy ilyen hosszúságú gép a szigeti oldalon felfelé kapaszkodik a feljárón, s az első tengelye már a vízszintes útszakaszon van, a hátsó viszont még a lejtőn, a jelentős tengelytávolság miatt a jármű felfeküdhet. Emiatt az úgynevezett görbületi sugáron változtatni kellett: ezért volt szükség a magasítás mérséklésére.

- Az elmúlt hetekben olykor

úgy tűnt, a munkálatok nem éppen „rohamtempóban” folynak: olykor napokig látni sem lehetett a kivitelezőket...

- Ennek oka, hogy a Bács-Kiskun Megyei Közútkezelő Kht. más beruházások megvalósításában szintén érdekelt: az itt használatos gépek ezekhez az egyéb kivitelezésekhez is le vannak kötve. Mindez azonban nem érinti a határidőt: ha az időjárás nem szól közbe, a tervezett november 15. helyett már október végére teljes egészében elkészül az útmagasítás.

- ám -

## Megszépült a Kossuth Óvoda



Városunk képviselő-testülete ebben az évben hatmillió forintot szavazott meg a Kossuth Óvoda teljes felújítására. Ennek köszönhetően megtörtént a négy foglalkoztató parketteseréje, a szobákat és a folyosókat fenyőlambéria-burkolattal látták el. A szakemberek emellett kívül-belül festettek és mázoltak is.

Az intézmény a pénzből 4,2 millió forintot használt fel. Sajnos, a tetőjavítással a döntéshozók nem számoltak, így egy kiadós esőzést követően fennáll az újbóli beázás lehetősége.

Molnár Rapi Judit vezető óvónő lelkesen nyilatkozott a kivitelezőkről, akik hétköznap, s olykor vasárnap is lelkiismeretesen dolgoztak. Külön kiemelte Koltócz Györgyöt, aki megszervezte a

folyamatos munkát.

A fámunkák Boda Vendel és társai, a kőművesmunkák Szuhán Ferenc és kollégái, míg a festés és mázolás Petucsko János és Lassinger Péter hozzáértését dicsérik.

Mindez július 25-től augusztus 24-ig tartott, így a legkisebbek szeptember 1-jétől már a megújult Kossuth Óvodának örülhetnek (félévelünkön) M. É.

## Akció a belvárosi valutázók ellen

Néhány hónapja, hogy a városunkba látogató mind több horvát állampolgár - és persze egyéb külföldi - megjelenése helyben új üzletágot hívott életre: az illegális pénzváltást. Az ebből élő nepperek elsősorban a belvárost szállták meg, s ajánlják „szolgáltatásaikat” azóta is az ideérkezőknek. Olykor erőszakosan, nem ritkán molesztálásba hajlóan. Nem beszélve egyikük-másikuk „városképileg” is kifogásolható megjelenéséről... Az effajta tevékenységet ugyanakkor nem könnyű felszámolni, hiszen kizárólag a tettenérés bizonyító erejű. Ráadásul a jogszabály is úgy rendelkezik, hogy százezer forintot értékhatárig bárki bármilyen valutát magánál

tarthat. És persze, a tilosban járók eléggé óvatossak.

Szeptember közepén a rendőrség, a helyi és pécsi vámhivatal, valamint a határőrség nyomozó-csoportja részvételével átfogó ellenőrzést hajtottak végre városunkban. A megmozdulás célja az illegális k e r e s k e d e l e m visszaszorítása - különös tekintettel a valutázók tevékenységére -, valamint az engedély nélkül itt tartózkodó külföldiek kiszűrése volt.

- Az akcióban - amely reggel nyolc órától délután kettőig tartott - tizennygy fő vett részt - tájékoztatta lapunkat Óh László őrmagy, a helyi Vámhivatal parancsnoka. - Ennek során közel negyven személyt el-

lenőriztünk. Végeredményben három fő ellen indult deviza szabálysértési eljárás: valamennyien magyar állampolgárok, egyikük büntetett előéletű. Egy esetben tettenérés történt, vagyis sikerült bizonyítani is a törvényteleniséget.

- Mire számíthat az illető?

- Negyven-ötvenezer forintos pénzbüntetésre. Ha elég ügyes, további üzérkedéssel pár nap alatt megkeresi ezt az összeget. Amíg keményebb eszközöket nem alkalmazhatunk, s amíg a büntetések ilyen enyhék, gyökeres változásra nemigen lehet számítani. Ennek ellenére a jövőben rendszeressé kívánjuk tenni az illegálisan tevékenykedők kiszűrését.

- ám -

## Még az idén tető alá kerülnek a piac új épületei



Javában folynak a piackonstrukció munkálatai: a kijelölt épületek bontása, valamint az új épület alapozása befejeződött, jelenleg az üzletsorok alapozása van folyamatban (képünkön).

- A falakat még az idén szeretnénk felhúzni, s tervünk az is, hogy az év hátralévő részében tető alá kerüljön valamennyi épület - tudtuk meg a kivitelező MGVV Kft. ügyvezető igazgatójától, Szekő Józseftől. - Folyamat-

ban van a villamosenergia-ellátás kiépítése, melynek során új erőátviteli kábelt kell lefektetnünk a volt színháztérrel egészen a piacig. Az egyéb munkálatok is a tervezett ütemben, időarányosan zajlanak.

## Negyven éves az újmohácsi iskola

Az Újmohácsi Völgyesi Jenő Általános Iskola október 3-án ünnepi fennállásának negyvenedik évfordulóját.

Az intézmény ez alkalom-

ból ünnepségre várja egykori és mai tanárait, tanulóit, s a meghívott vendégeket.

A rendezvény 14 órakor kezdődik.

Program:

• Köszöntő, ünnepi műsor (14.00-16.30)

• Koszortózás, a kiállítás megnyitója (17.00-18.00)

• Bankett, nemzedéki találkozó (18.30)

## Adomány Franciaországból

A nemrég lezárult délszláv válság idején került kapcsolatba városunk Vöröskeresztes szervezete a francia Secours Populaire segélyszervezettel. A hazánkba érkező menekültek megsegítéséből ugyanis e külföldi csoport is igyekezett kivenni a részét.

A velük kialakított jó viszonyt továbbra is ápolni igyekeztek a Vöröskereszt munkatársai: ennek köszönhetően a közelmúltban ismét városunkba látogattott a Secours Populaire három aktivistája. (Ezt megelőzően karácsonykor jártak nálunk, akkor néhány, nehéz körülmények között élő embertársunkat örvendeztettek meg különféle adományokkal.) A vendégek ezúttal a Kórház Utcai Speciális Szakiskolát és Óvodát keresték fel. Talán mondani sem kell: most sem érkeztek üres kézzel. Élelmiszerekkel, tisztálkodási eszközökkel lepték meg a gyerekeket, akik másorral, apró ajándékokkal viszonzták a segítséget.

- ám -

## Nyári mérleg a vízirendőrségnél

A vízijárművekkel közlekedőket, a horgászokat és a fürdőzőket illetően néhány szabálysértés és figyelmeztetés a mohácsi vízirendészet nyári mérlege. Utóbbiakat tekintve szomorú a statisztika abból a szempontból, hogy három vízbefulladás is a jegyzőkönyvekbe került: kettő a mohácsiak illetékességi területén vesztették életüket - egyikük öngyilkosságból kifolyólag -, míg a harmadik esetben egy Bátán vízbefúlt kislányt találtak meg Mohácsnál.

- E tragikus eseteken kívül az idén nyáron észlelt hiányosságok úgymond visszatérő jellegűek - tájékoztatt bennünket Szerencsés József őrnagy, a Mohácsi Vízirendészeti Rendőrség parancsnoka. - Csakúgy, mint az előző években, a legtöbb gond a kisvízi járművekkel akadt. Jónéhány, le nem vizsgáztatott kishajóval is találkozunk, felszerelési hiá-

nyosságok szintén előfordultak. Sokan sajnos azt sem tudják, milyen tartozékok kellenek a vízijárművekhez, holott annak levizsgáztatásakor megkapják az erről szóló jegyzéket. A vezetői engedély pár esetben ugyancsak hiányzott, mások több-kevesebb ital elfogyasztása után ültek csónakba. A jet-ski használók egy része szintén engedély nélkül és/vagy a kijelölt Duna-szakaszokon kívül hódolt szenvedélyének. A horgászoknál továbbra is rendszeres az engedély nélküli halfogás, a kettőnél több bottal való horgászat vagy éppen az illegális módszerek alkalmazása. A korábbi évektől eltérően az idén rengetegen látogatták a dunai strandot: köszönhetően a szerződéses üzemeltető odafigyelésének, jóval kevesebb gondunk akadt a fürdőzőkkel.

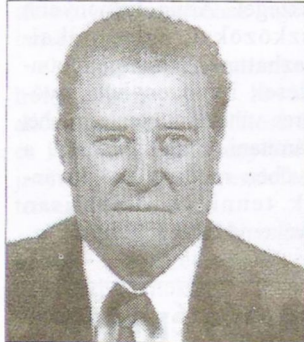
- ám -

# HELYHATÓSÁGI VÁLASZTÁS '98

A helyi Választási Bizottságtól kapott tájékoztatás alapján a jelölő szervezetek száma: 12. Ezek a következők: Mohács és Vidéke Ipartestület, Mohács és Körményke Önszegélyező Csoport, Együtt Mohácsért Egyesület, Független Kisgazdapárt, Fiatal Demokraták Szövetsége - Magyar Polgári Párt, Magyar Szocialista Párt, Szabad Demokraták Szövetsége, Magyar Igazság és Élet Pártja, Magyar Demokrata Fórum, Kereszténydemokrata Szövetség, Munkáspárt, Kereszténydemokrata Néppárt  
Egyéni választókerületi képviselőjelölt: 106 fő.  
Kisebbségi önkormányzati képviselőjelölt: 36 fő.  
Cigány 11 fő, horvát 8 fő, német 10 fő, szerb 7 fő.

## Egyéni választókerületi jelöltek

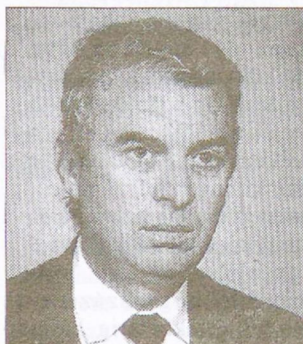
### 1. számú választókerület



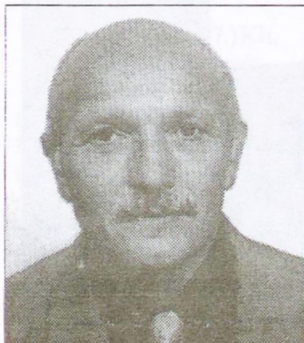
Dr. Németh Elemér



Agócs Béla



Baricz Imre



Kovács Zoltán



Schwoy Dezsóné  
Kövesi Nagy István

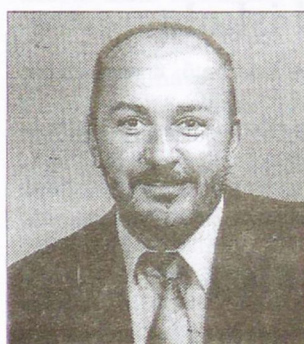
### 2. számú választókerület



Horváth József



Filákovics László



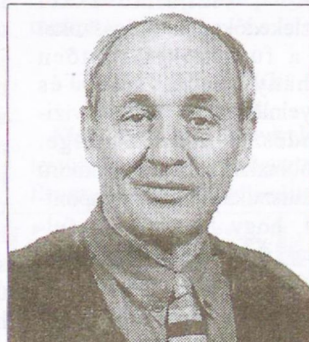
Kele János



Lajdi Antalné



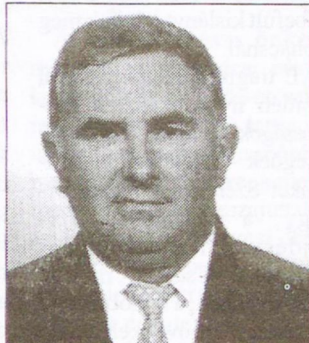
Winternitz Ferenc



Ódor György



Szabó László



Czita Mátyás  
Németh László



Wirth György



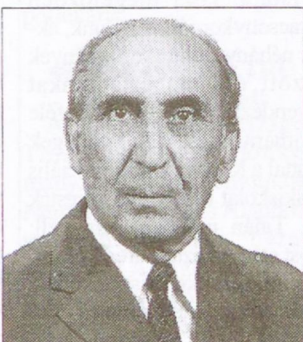
Schindlné Menyhárt Éva



Policzsek Ferenc  
Kunovszki János  
Dr. Hegyi Rózsa

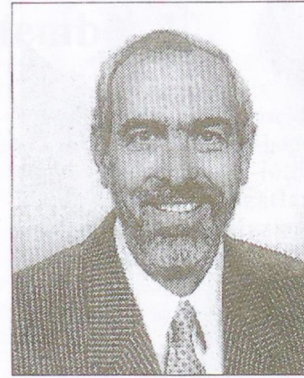


Dr. Dóra József

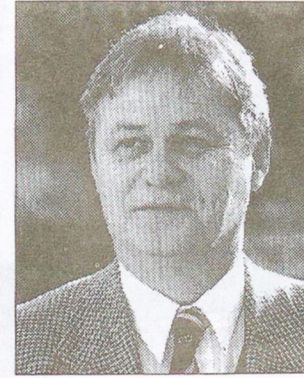


Kárász István

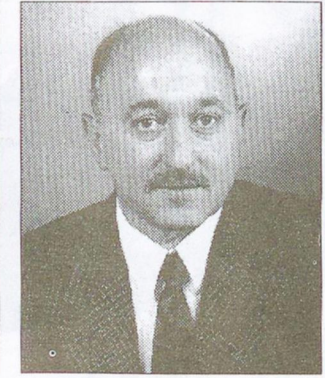
## Polgármester-jelöltek



Balázsy Miklós



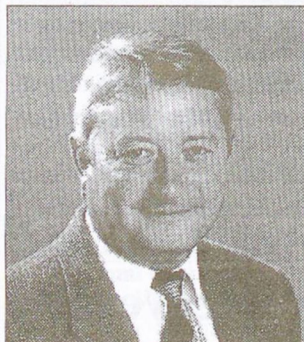
Somogyi László



Szekő József



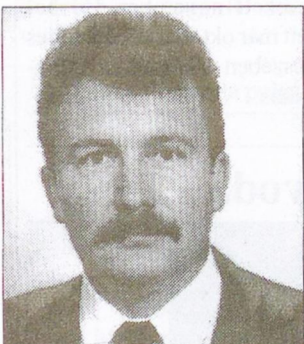
Cserdi Andrásné



Csollák István



Csordás László



Schauer Antal



Dr. Solt Imréné



Koletár László  
Odry Tibor



Monostori Antal

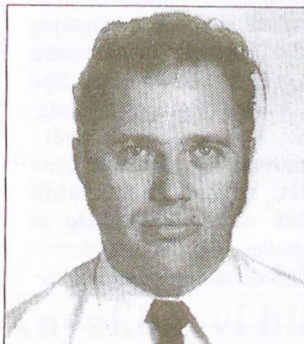
### 4. számú választókerület



Dr. Bódis István



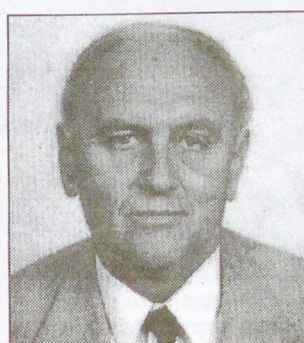
Héra Ferencné



Hortobágyi Gábor



Kolbach Ferenc

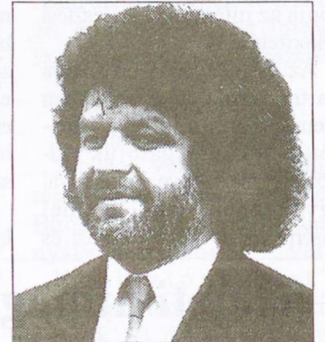


Bertalan Zoltán

Éva József  
Winkert László  
Darabos László  
Szabadosné  
dr. Vargaity Ágnes



Szenner Mátyás



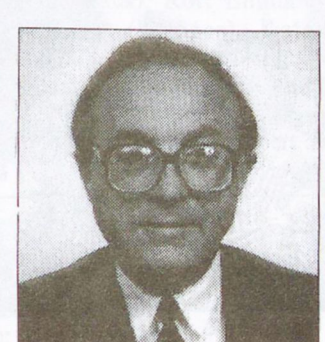
Reininger László  
Dr. Waller Cecília



Scheidt Ferenc



Ébert Zoltán



Engert Ferenc

Mihálovics István  
Pancza Tibor  
Bajai László  
Bélavári Ferenc  
Somogyi János



Dr. Lenkey István



Dr. Döbrössi László



**7. számú választókörizet**

Bakó László



Szabó Iván



Zentai Lászlóné



**10. számú választókörizet**

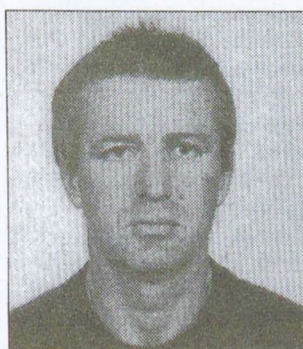
Kászné Lebő Zsuzsanna



Tóth János



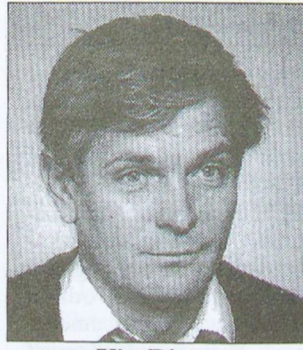
Püspök István



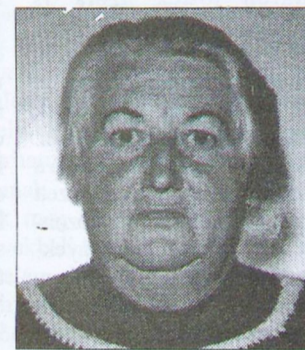
Fekete János



Imréné Pólya Éva



Kiss Péter



Szilágyi Jenőné



Földvári József



Trábert József



Varga Andrásné



Bayer Mária



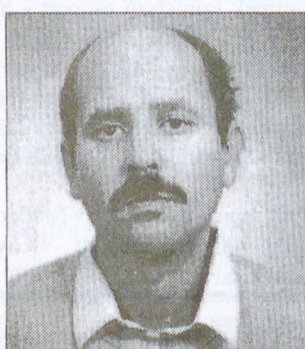
Kuti István



Dr. Kernya István



Fehér László



Megyeri István



Pávkovics Gábor



Kántorné Ripszám Mária



Darabos Józsefné

Hegedűs József  
Simon Gábor  
Bóka Koppány András

**A kisebbségi önkormányzatok képviselőjelöltjei**

**Cigány Kisebbségi Önkormányzat :**

Mihálovics István, Jovánovics Ibolya, Balog Zsolt, Balogh Pálné, Bogdán Gabriella, Kovács István, Mihálovics Lászlóné, Mihálovics Erzsébet, Kovács Gábor, Fodor László, Mihálovics Péter.

**Horvát Kisebbségi Önkormányzat:**

Pávkovics Antal, Darazsacsv István, Kunovszki János, Cselinácsv István, Bárácz Istvánné, Jaksics György, Filákovity István, Czita Mátyás.

**Szerb Kisebbségi Önkormányzat:**

Máté Dusán, Sztepanov Szlobodánné, Kozics Mihály, Deszántics Jánosné, Sztepanov Radován, Kozics Mihályné, Strumperger Lászlóné.

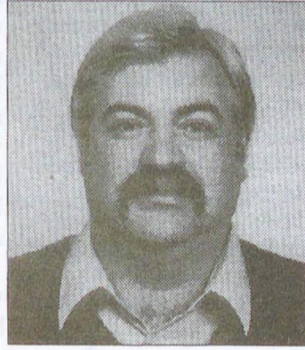
**Német Kisebbségi Önkormányzat:**

Bischof Jánosné, Trábert József, Mosztbacher József, Werner György, Dénischné Háy Terézia, Kolbach Ferenc, Schauer Antal, Földváriné Wiszt Zsuzsanna, Wirth György, Kántorné Ripszám Mária

**6. számú választókörizet**



Wéber Ádám



Timotity György

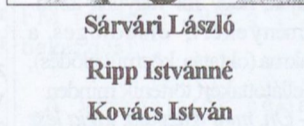
**8. számú választókörizet**



Bártfai József



Sárvári László



Ripp Istvánné

**9. számú választókörizet**



Szentes Balázs



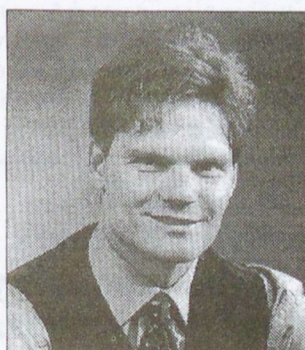
Werner György



Tabó János



Dr. Heim Gáspár



Bánki Erik



Dr. Nyúl István



Katona József



Samu György

Vajdáné Petrovics Mária

Mihálovics Ibolya

Tanner Gyula

Vikár Csaba

Mihálovics György



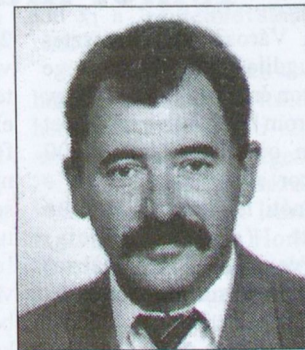
Unger Attila



Dorogi Zoltán

Szombath András

Kedves János



Lapzárta után érkezett a 7. vk. egyik jelöltje, Mosztbacher József fényképe.

## KULTÚRA

## Őszi hangok Minifesztivál Mohácson

Évtizedeken keresztül sikeres felnőtt hangversenysorozatokat rendezett városunkban a Filharmonia. A kultúra piacosa folytán azonban az erre rendelt pénz körülbelül tizenöt éve elpárolgott (pedig hol volt akkor még az igazi piac!). Szerencsére gyakran jöttek azóta is személyes ismerősök, Mohácsról elszármazott művészek koncertezni városunkba, de ezek az alkalmak esetlegesen voltak és előre tervezhetetlenek.

Az önkormányzat felkarolta a gondolatot, hogy újra szervezett formát adjunk a felnőtt közönségnek szóló hangversenyeknek. De nemcsak elviekben, hanem a feltételek megteremtésében és anyagi támogatásával a megvalósításban is hathatós segítséget nyújt. Így született meg igen széles összefogással a Minifesztivál gondolata: a könyvtár vezetője, Szabó Ferencné hívta fel figyelmünket a Soros Alapítvány pályázati felhívására, amely kisvárosok hangversenysorozatainak támogatását ígéri. (Azért csak ígéri, mert döntés még nincs.) A Mohácsi Muzsikáló Fiatalok

Alapítvány a gyerekek és fiatalok, valamint a nyugdíjasok kedvezményének a finanszírozását vállalta. A Művelődési Központ igazgatója, Lehel György azzal az ötlettel segítette a szervezést, ami a kiállítások megnyitására már nagyszerűen bevált: egy szerény kis fogadás a rendezvény után nem elsősorban az évés-ivás céljait szolgálja, hanem arra teremt lehetőséget, hogy a művészekkel, egymással kicseréljük gondolatainkat a halottakról. Az önkormányzati irodaház vezetője, Sárvári Ágnes a kupolatermet adja oda a sorozathoz. A mozi emeleti terme a sokrangos kiállítás miatt hangverseny céljára egyre kevésbé használható. Ezért a város legjobb zongoráját, az ott található Förster-t át kell vinni a kupolaterembe, melynek a befogadó képessége is nagyobb, akusztikája is jobb és kevésbé foglalt.

Ez a sok jóleső együttműködési készség azt a reményt ébreszt bennünk, hogy a koncertsorozat sikeres lesz. Annál is inkább reméljük ezt, mivel igen jó nevű, nemzetközi rangú

művészeket sikerült megnyernünk: Király Csaba zongora- és orgonaművész régebben már többször fellépett Mohácson, többek között itt játszotta el azt a műsorát, amellyel röviddel a koncert után megnyerte a párizsi Cziffra-versenyt. Szecsődi Ferenc hegedűművész bejárta Európát, és nagy lelkesedéssel terjeszti a magyar hegedűs hagyományokat. Boldóczy Gábor trombitaművész fiatal kora ellenére megnyert minden lehetséges versenyt Európában, és a trombita koronázatlan királyával, Maurice André-val duózik.

Király Csaba koncertje október 1-jén, Szecsődi Ferenc hangversenye október 22-én, Boldóczy Gáboré pedig november 12-én délután 6 órakor kezdődik az irodaház kupolatermében. A bérlet ára a három koncertre 800 Ft, diákoknak, nyugdíjasoknak 400 Ft, kapható a Zeneiskolában. Az egyes hangversenyekre szóló jegyek is válthatók 300, illetve 150 forintos árban.

Kovács Győző

## A protestáns kollégiumok nemes hagyományait követve

### - Gondolatok Király Zoltán verseit olvasva -

Az elmúlt évszázadok folyamán iskolánk oktató-nevelő munkája nagyon sokat változott. Sok-sok átalakuláson, átszervezésen ment keresztül, s ez napjainkban is éppen folyamatban van. A változások magukban hordozzák mindazt az igényt, ami a modern kor követelményeit igyekszik beépíteni a tananyagba, hogy a felnövekvő generáció a legkorszerűbb ismeretekkel indulhasson a nagybetűs élet felé.

Természetesen minden változással együtt jár egy bizonyos veszteség is, hiszen le kell mondani olyan dolgokról, melyek az elmúlt évszázadokban szerves részei voltak az oktató-nevelő munkának, melyek révén kiemelkedő kulturmunkások vállalták fel a nép, a környezetük műveltségi szintjének emelését.

Az ősi protestáns kollégium

(pl. Sárospatak, Debrecen, Pápa stb.) oktatási rendjében a múlt század hetvenes éveig a középiskola negyedik vagy ötödik osztálya - helyenként változott - a poétikai osztály volt. Ebben az osztályban a versírás minden fortélyát megtanulták a nebulók. Született is számtalan jó és rossz költemény. Ezek a versek az élet minden helyzetéről szóltak, vallottak. Ilyen poétikai osztályból időnként kikerültek olyanok is, akik nemcsak otthon és baráti körben verselgettek, hanem a magyar irodalomnak ma is meghatározó egyéniségei, mint pl. Csokonai, Kazinczy, Kölcsey stb.

Király Zoltán a sárospataki kollégiumban már nem járt poétikai osztályba. Azonban versein érződik az a nemes hagyomány, amely a kollégium ifjúságának költői

világát és szellemiségét csaknem a kezdetektől (1538) az államosításig (1951) jellemezte és meghatározta. Verselésében követi a klasszikus versformákat. Költeményei tartalmában pedig megtalálható minden, ami az embert életében pozitívan vagy negatívan érinti. Költészete a XX. század eseményeiről, történéseiről az adott időben, pillanatban megélt szorongásokról, aprócska örömről való valótlomlás.

A közelmúltban megjelent Angyal kürtje című kötetben három és fél évtized verseiből válogatott, melyekben a teremtő/alkotó ember sarkalatos sorsfordulói őszinte, tisztahangú emberi melegséggel szólalnak meg.

imolay

### A Művelődési Központban az 1998/99-es évadban induló közművelődési csoportok:

**Előadóművészeti közösségek:** Bartók Béla Vegyeskar - Hoppál Péter (kedd, 18-20 óráig, Kossuth Filmszínház) • Mohács-Palotabozsok-Somberek Ifjúsági Fúvószenekar - Dobos József (péntek, 14-18, Ifjúsági Ház) • Gyermek színjátszó csoport - Szabó Zoltánné (hétfő, 14-16, Ifjúsági Ház) • Mohácsi Színjátszó Kör - Zsebe János (kedd, 19-22, Ifjúsági Ház) • Zora néptáncgyűttes - Darazsacsv István (hétfő, péntek, 18-22, Művelődési Ház)

**Művészeti szakkörök:** Kerámia-fazekas - Szilágyi Ágnes (péntek, 15-17, Ifjúsági Ház) • Képzőművész - Bosnyák Mihály (csütörtök, 15-18, Ifjúsági Ház) • Kézimunka - dr. Pappi Józsefné (péntek, 15-17, Ifjúsági Ház) • Origami kör - Lószainé Bagdi Erzsébet (páros hét kedd, 17-19, Ifjúsági Ház)

**Tanfolyamok:** Angol és német - minimum 10 fő esetén • Modern tánc óvodásoknak, általános és középiskolásoknak - Rovó Attila • Gyermekballet - Kővári László • Tánciskola 8. osztályosoknak és felnőtteknek - Vikár Csaba

## Dolgozni és dolgozni hagyni...

Mohács város képviselő-testülete október 1-jétől határozatlan időre kinevezte a Művelődési Gazdasági Szervezet igazgatói feladatainak ellátására Harka Mártát (képtünkön).

- *Mióta dolgozik ezen a területen?* - kérdeztük az újdonsült vezetőt.

- 1979-ben kezdtem az egyik itteni iskolában és 1985-ben kerültem az MGSZ-hez.

- *A minőségi munka ellátásához megfelelő iskolai végzettség is szükséges...*

- Mindig nagyon fontosnak tartottam a szakmai továbbképzésemet. A mi munkánknál is nagyon lényeges, hogy minden lehetséges jogszabályt és szabályozást naprakészen ismerjünk.

- A JPTE művelődésszervező szakán végeztem, de rendelkezem felsőfokú költségvetési és felsőfokú számítástechnikai szakrevizori végzettséggel is. Amikor megváltozott a költségvetési szervek számviteli gyakorlata, hogy megfelelő ismereteim legyenek, elvégeztem a számviteli törvény elveinek és gyakorlati módszereinek költ-



ségvetési szerveknél történő alkalmazásához szükséges átképző tanfolyamot.

- *Lassanként elvárás, hogy komolyabb vezetői nyelvismerettel is rendelkezzenek...*

- „C” típusú középfokú német nyelvvizsgám van, melynek többek között a Mohács-Bensheim Baráti Körben is hasznát veszem, hiszen e társaság gazdasági teendőit jómagam látom el.

- *Hogyan tudott a folyamatos munka mellett a tanulásra is időt szakítani?*

- Nagyon sokat segített a családom, a tágabb rokonság és a kollégáim. Sok-sok köszönettel tartozom ezért, hogy közösen megteremtettünk egy derűs, értel-

mes rendet az életünkben.

- *Bepillanthatnánk a vezetői programjába is?*

- A legfontosabb a jó munkahelyi légkör, hogy senki se jöjjön szorongva dolgozni. Úgy itélem meg, hogy képes vagyok megfelelő kapcsolatot kialakítani az emberekkel. Tudok és szeretek értelmes célokért közösségekben dolgozni, de ha szükséges, önálló és határozott döntések meghozatalára is képes vagyok. Kollégáimmal azt valljuk, hogy mi vagyunk az intézményekért, elsődleges a szakma (oktatás, közművelődés), az ellátottakért történik minden.

- *Őn, mint igazgató, tagja lesz az Igazgatók Tanácsának is, de ott mellérendeltségi viszonyban, ha úgy tetszik, „két tűz között” az intézmények vezetői és az önkormányzat között. Meghatározó lesz-e munkája során, hogy az a közösség befogadja-e, az önkormányzat elfogadja-e a személyét?*

- Mindenképpen szeretnék egyenrangú partnerükké válni. E megmérettetésre szakmailag és emberileg egyaránt felkészültem érzem magam. S. Á.

## Több segítséget várnak

Október elseje az Idősek Világnapja. Egyfajta számvetés, mit tett az ország, mit tett városunk az itt élő nyugdíjasok életkörülményeinek, megélhetési lehetőségeinek javítása érdekében.

Az érintettek, maguk az idősek szeptember 24-én egy fórum keretében mondhatták el véleményüket és - nem voltak elégedettek.

Pedig ezek a munkában megfáradt emberek ma is a nemes hagyományok ápolói, őrzői és továbbadói. Szükségük van a közösségekre, a családotokra és a generációs erők összefogására.

Civil szerveződésük ma

már olyan stabilizációs tényező városunkban, amely lényeges erő, minden társadalmi és politikai kérdésben, az erőviszonyok alakulásánál.

Csendben jönnek-mennek városunkban és az a véleményük, hogy az elmúlt évek során sok mindenhez nem kellett volna pénz, csak odafigyelés. Az itt élő emberek véleményének meghallgatása után lépésről-lépésre meghatározni a feladatokat és közzé tenni.

Talán akkor nem lenne beépítetlen telek, nem csúfoskodna a város közepén

a gödör, nem hordanák szét a sportcsarnokot, jobban működne a Nemzetiségek Háza. A város arculata másképpen alakult volna, ha már több munkahely lenne, s akkor több segítséget kapnának a Nyugdíjas Ház megteremtésén fáradozók is.

Az idősek tisztában vannak vele, hogy városunknak nehézségei vannak, mégis, több segítséget várnának.

A fórumon részt vett Somogyi László alpolgármester, valamint dr. Németh Elemér és Scheidt Ferenc képviselők is.

S. Á.

## Beszámoló a Mohácsi Muzsikáló Fiatalok Alapítvány részére az SZJA-ból adományozott 1% támogatás felhasználásáról

Iskolánk és a zene barátainak nagylelkű felajánlásai folytán 1997 őszén 186.935.- forint támogatáshoz jutottunk. A jelentős összeg és a felajánló szülők, volt növendékek, támogatók nagy száma munkánk megbecsülését jelzi. Ez legalább olyan jól esik iskolánk minden tanárának, mint a pénz, amelyet igyekeztünk növendékeink érdekében hatékonyan felhasználni.

Hangszerkarbantartásra, a rászoruló növendékek hangszerének javítására: 34.000 Ft	
Hozzájárulás nyári zenei táborok részvételi díjához: 6 fő (7.000 Ft/fő) = 42.000 Ft	
1 fő	6.000 Ft
Hangverseny-látogatás támogatása: 40 fő (100 Ft/fő) = 4.000 Ft	
Hozzájárulás az Ifjúsági Fúvószenekar és a rézfúvós kvintett CD-lemezének felvételéhez és kiadásához:	100.000 Ft
<b>Összesen:</b>	<b>186.000 Ft</b>

Ismételten köszönjük szíves támogatásukat!

Kovács Győző  
igazgató  
a kuratórium elnöke

(fizetett hirdetés)

## Ismét indul a nyugdíjas klub

A Városi Vöröskeresztes Nyugdíjas Klub vezetősége ezúton értesíti a tagokat, hogy a három hónapos nyári szünet után október 2-án 15.00 órakor a szokásos helyen, a Radnóti lakótelep 3-as szám alatt (az MSZPhelyi szervezetének irodájában) kezdi meg ismét működését.

Minden kedves érdeklődőt természetesen új tagokat is! - szeretettel várunk rendszeres előadásainkra. Most, október

2-án Sugár Judit lesz a vendégünk, aki a polgármesteri hivatal munkatársa. Az előadó a szociális ellátásról fog beszélni, melyre sok nyugdíjas társunknak szüksége van, ám nem mindenki tudja közülni, hogy miként lehet ezt kérelmezni. A vendég segítségünkre lesz ebben. Választ kapunk arra a kérdésre is, hogy az alacsony nyugdíjjal rendelkezők miként részesülhetnek

méltányossági nyugdíj-emelésben.

Akik csendes, szolid klubot szeretnének, s rendszeres előadásokat péntekenként, kérjük, jöjjenek el közénk. Klubunk a legrégebbi a városban, 17 éve működik. Összejöveteleinket jó hangulat, családias légkör jellemzi.

A vezetőség nevében:  
Tréki Török Katalin  
klubvezető

## NEMZETISÉGEINK ÉLETÉBŐL

## Németek nemzetiségi délutánja

Ahogy arról már előző számunkban hírt adtunk, október 10-én rendezte meg hagyományos német nemzetiségi délutánját a Mohácsi Németek Egyesülete: a szervezők viszont két hete még nem

tudták a teljes programot a rendelkezésünkre bocsátani. Amint azt Ruzsek Károlytól, az egyesület elnökétől megtudtuk, a fellépők névsora nemrég teljessé vált.

Wache Jánosné (Kömly) harmonika, szájharmonika  
„Lustige” táncsoport (Bácsalmás)  
Hagyományörző táncsoport (Hajós)  
Klagenfurti férfikórus (Ausztria)  
Singende Quelle kórus (Mohács)  
Hássági Duó (Wilhelm Bernadett és Anita)

A rendezvényre - amely 15 órakor kezdődik a Kossuth Film-színházban - minden érdeklődőt szeretettel vár a rendezőség.

## Bállal, közmeghallgatással búcsúzik a roma önkormányzat

Oktober 18-án, azaz éppen a választás napjának estéjén búcsúzik a Lungo Drom szimpatizánsoktól és a helyi roma vezetőség segítőitől a Mohácsi Cigány Kisebbségi Önkormányzat. Amint azt a jelenlegi elnöktől, Kovács Istvántól megtudtuk, azért választották ezt az időpontot, hogy elkerüljék a választók befolyásolásának látszatát.

- Arról sincs szó, hogy előre iszunk a medve bőrére, hiszen este 21 órakor még nem lesz tudható, hogy a jelöltek közül melyik öt kerül be az új roma kisebbségi testületbe

- jelentette ki Kovács István. - Csupán egy jó hangulatú rendezvénnyel szeretnénk megköszönni a szimpatizánsok és segítők eddigi munkáját, támogatását. A helyszínt most egyeztetjük: vagy a művelődési központban vagy a Nemzetiségek Házában lesz ez a búcsú. Az est folyamán közmeghallgatást is tartunk, amelyen bárki elmondhatja a gondjait-bajait. A bálon a Top zenekar, valamint Versendi Kovács József és tamburazenekara fog gondoskodni a talpalávalóról.

## Háromszín táncsoport: meghívás Horvátországba?

Negyedszázaddal ezelőtti megalakulását jubileumi konferenciával ünnepelte szeptember 23-24-25-én a Baranya Megyei Közgyűlés Pedagógiai Intézete. A jeles eseménynek Csókáné Prakatúr Mária, a Széchenyi iskola tanára, az intézet horvát szakos szaktanácsadója is vendége volt.

- A konferencián tolmácsoló szerepkört is be kellett töltenem: Mijo Cindricnek fordítottam, aki miniszteriális szinten képviselte a horvát kultúrát - mondta érdeklődésünkre Csókáné Prakatúr Mária. - Az előadások szünetében az iskolánkban működő Háromszín

Táncsoportról is említést tettem Cindric úrnak. Elmondtam neki: bár a gyerekek által előadott horvát táncokkal Európa jónéhány országában szerepeltünk már sikerrel, sajnos, az anyaországgal ezidáig nem sikerült közelebbi kapcsolatot kialakítanunk. Nagyon megörültem, amikor a vendég ennek hallatán ígéretet tett: segíteni fog abban, hogy egy ottani, hasonló korú gyerekekből álló hagyományörző csoporttal mielőbb felvehessük a kapcsolatot. Reméljük, a „jó hír” hamarosan megérkezik hozzánk...

- ám -

## Országos találkozón a Széchenyisek

Oktober 10-én a Pécsi Horvát Színház lesz az otthona az irodalmi színpadok országos találkozásának.

A rendezvényen a helyi hagyományörzők is képviseltetik magukat: a Széchenyi Téri Általános

Iskola tíz tanulója - valamennyien harmadik osztályosok, s horvát nyelvet tanulnak - egy gyermekjátékot fog előadni. A csoportot - a gyerekek szüleinek segítségével - Csókáné Prakatúr Mária tanárnő készíti fel.

## Hirdessen a Rádió Mohács-ban!

Közönségszolgálati iroda:

Mohács, Dózsa Gy. u. 10.

Telefon: 69 / 311 - 447

## GAZDASÁROK

## Szeptember végi séta a Szőlőhegyen

A Csele-pataktól a Vaskapuig nyúló szelíd, lankás dombvidék évszázadok óta gyümölcsös-, zöldséges kertje, pihenő- és kirándulási helye Mohács városának. A korábbi évszázadokban, de még a századelőn is vincellérek és szőlőművelők laktak zömmel e térségben szét-szórva, addig az utóbbi évszázadban már több, kisebb-nagyobb lakóközpont alakult ki, ahol több mint félezer ember állandó lakásra rendezkedett be. S ugyanakkor felépült a hétvégi házak sora és természetesen megvannak azok a területek is, kertek, melyeknek tulajdonosai a városban laknak, ahogyan az itt élők-lakók mondják. A kertek, a szőlők a legtöbb tulajdonos esetében nem hobbikertek, hanem a megélhetés forrásai is, hiszen az itt termelt szőlő, gyümölcs, az itt nevelt állatok bekerülnek a gazdasági vérkeringésbe, s jutnak el a piacok, az üzletek hálózatán át - már amennyire ez a mai gazdasági helyzetben egyáltalán lehetséges - a vásárlókhöz.

A Szőlőhegy szinte az egész évben éli a maga mozgalmat életét. A városban lakó polgárok naponta jönnek, hogy tegyék a dolgukat kertjükben, állataik körül. Így szeptember

végén mégjobban benépesül a hegy, hiszen családtagok és barátok jönnek össze, hogy betakarítsák, leszüreteljék az év adta termést, hogy együtt örüljenek azokkal, akik elviselték a nyár hevét, s akik végigizgulták a száraz és esős időszakokat, mindig tehetetlenül nézve, hogy mivé lesz, mire megy az addigi munkájuk.

A hosszú, meleg időszak egy ideig kedvezett a szőlő és a gyümölcs növekedésének, fejlődésének. Augusztus közepén a felénk járó gazdákkal már-már naponként a nagyon várt esőről beszélgettünk, féltve a jónak ígérkező termést a szárazságtól. S végre megjött az eső, hirtelen elkezdett kihasadni a szőlőszem, elkezdődött a fűrtök rothadása. Ekkor ez lett a témánk, s mindenki próbálta menteni a menthető: leszedve a még nem egészen érett fűrtöket is. Az utóbbi két hét változatos időjárásában a gazdák jöttek és szedték a szőlőt, a gyümölcsöt - kihasználva a napsütéses órákat. Ma akármerre megyünk, mindenki a termés milyenségéről beszél: milyen a szőlő, a must ebben az évben? - ez a téma.

Fajtától, a talajtól, a megmunkálástól függően nagyon különböző a termés. Általában minden

gazda megelégedéssel szól az eredményről. A kikkel naponta megosztom gondolataimat, azok tizennyolc-tizennyolc cukorfokos musterről beszélnek, s szinte mindenki elégedett a mennyiséggel is. Csupán egy gond - kimondva vagy kimondatlanul - van a levegőben: el lehet-e adni a hegy levét, hogy az éves munka eredménye forintra váltva biztosítsa a megélhetést, kiegészítse a kis-, vagy éppen kevéske nyugdíjat és a jövő évi termés megalapozásához megadja az anyagi hátteret, melyből permetezőszer, s mindaz, ami kell, megvásárolható legyen.

A kimondott örömeim, a megfogalmazott vagy meg nem fogalmazott aggodalmak között tovább sétálva és tovább beszélgetve a serényen és vidáman szüretelő szomszédokkal, ismerősökkel Csokonai Vitéz Mihály sorai zsonganak bennem:

„Az őszben is elég örömet találunk.

Ha nincs is olly pompás, mint a vig kikelet,

De mégis sok részben dicsekszik efelett.

Van édes szőlője, van szagos gyümölcse,

Mellyel a sétáló keblét megtöltse...”

Lenkey István

## A kerületi főállatorvos közleménye

Minden félévessel idősebb lovat háromévenként takonykór és fertőző kevésvérűség szempontjából szerológiai (vérmintát igénylő) vizsgálatnak kell alávetni (41/1997.[V. 28.] FM rendelet 195. § 1-2. bekezdés).

A vizsgálatok célja, hogy a fertőzöttnek bizonyult állatokat ne lehessen forgalmazni és ezzel más lovak megfertőzését meg lehessen akadályozni (1995-ben Mohácson mind a 79 ló negatív eredményt adott).

Mohács városában erre az idei évben esedékes vizsgálatra október 16-án pénteken kerül sor.

A vérvétel helye a mohácsi vásártér, időpontja délután 1 órától - 5 óráig.

Költségtérítés 300.-Ft lovanként, melyet vérvételkor kell fizetni.

A mohácsi és bolyi kerületi községeiben az illetékes hatósági jogkörrel rendelkező állatorvosok szervezik meg a vérvétel módját, azaz hirdetik ki annak helyét és időpontját.

## POSTALÁDÁNKBÓL

## Gondolatok az önkormányzati választások előtt: milyen képviselő-testületet szeretnénk?

„Másokért és ne magunkért élünk.” /latin közmondás/  
„A magánérdek csak a köz után következzék.” /Platón/  
„Nemcsak magunknak születünk, hanem szüleinknek, barátainknak és hazánknak.” /Apáczai Csere János/

Az elmúlt nyolc évben, az úgynevezett rendszerváltás után az egyszerű városi polgár csak kapkodta a fejét, mert az általa választott testület mind magatartásban, mind intézkedéseiben, mind a város épüléséért, szépüléséért végzett tevékenységében messze elmaradt a lakosság elvárásaitól. Azonban az elmúlt közel fél évszázad pártállami úrhatnásának különböző formái megmaradtak és jelen vannak.

A közeljövőben választjuk meg remélhetőleg azt az új testületet, melyben az előző évekbeli képviselőkkel szemben a polgármester vezeti, irányítja a várost, s teszi a dolgát a város érdekében olyan jól, mint elődei közül azok, akik idején, a századelőn, szépült-épült városunk.

Milyen képviselő-testületet szeretnénk?

• Olyat, mely elfelejti a döntéshozatal közben pártelfogultságát, s ebben a maroknyi városban (valamivel több, mint húsz ezer lakos) a lakosság a történelmi hagyományok és nem utolsósorban a város építésének (utak, foghíjak beépítése, a befejezetlen épületek sorsa stb.) közös, a jelenért és jövőért vállalt felelőssége az egyetlen szempont.

• Olyan testületet szeretnénk, mely az eddigieknél nagyobb felelősséggel veszi kezébe a megoldásra váró feladatokat. Nem lobbyzik, hanem besorol, s jól használja fel az anyagiakat, nem a maga javára lekötve azt, hanem a köz érdekében, az adófizető polgár jó közérzetének javításáért.

• Olyan testületet szeretnénk, amelynek nemcsak szólamokban, hanem a gyakorlatban is a közért végzett munka áll a munkálkodása középpontjában, s emellett csaknem naponként folytat párbeszédet a valós gondokról és feladatokról a polgárokkal, s nem elégszik meg a közmeghallgatásnak nevezett, érdektelenségbe és formalitásokba torkolló, évenkénti nyilvánosság elé lépés egyszeri alkalmával.

• S olyan testületet szeretnénk, melynek tagjai az ülések alkalmával nem felkészületlenül, nem a vitatkozás kedvéért szólalnak fel (emlékezhetünk a helyi tévé közvetítette ülések némelyikére). Hanem a város érdekeit, a lakosság igényeit és szükségait figyelembe véve hozza meg a jövőre is előremutató döntéseit.

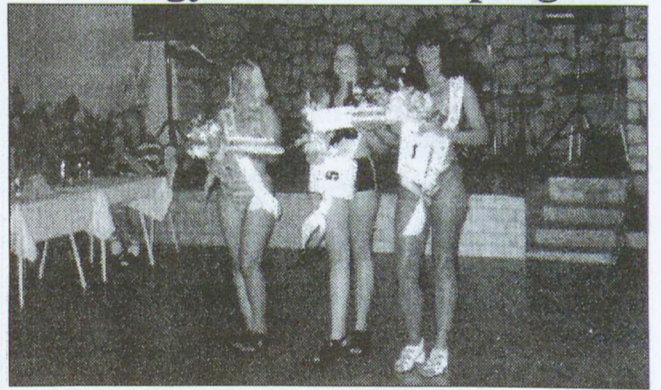
Vágyaink teljesüléséhez a városért, a lakosságért áldozatot hozni is tudó és képes képviselő-testületet szeretnénk, melynek tagjai abban különböznek az átlagpolgártól, hogy többet vállalnak e kilencszáz évet már megért városért.

Üdvözlettel néhány mohácsi polgár A - Z-ig  
(Név és cím a szerkesztőségben)

Az olvasói levelekben olvasható vélemények nem feltétlenül esnek egybe a szerkesztőségével.

POSTALÁDÁNKBÓL rovatunkba továbbra is várjuk leveleiket, észrevételeiket.

## Nyár, tengerpart és egy mohácsi szépség



E borongós, olykor esős őszben jólesik néha felidézni a nemrég véget ért nyár emlékeit: alighanem ezt teszi az a néhány mohácsi, újmohácsi és homorúdi polgár is, aki július közepén a horvátországi Zagorban vakációzott.

Szálláshelyük, a Hotel Zagori egyik nap felhívást tett közre: szépségversenyt rendeznek, amelyen a szálloda hölgyvendégei indulhatnak.

A hotel vendégei közel háromórás program keretében ismerkedhettek meg a szépségkirálynő-jelöltekkel. A bemutató végén a többnemzetiségű zsűri - amelynek tagjai közt a mohácsi Késity László is helyet kapott - várt a döntés: vajon ki a legszemrevalóbb a résztvevők közül?

-ám-

## SPORT

## LABDARÚGÁS

## Túl a hullámvölgyön

NB III  
Szeptember 20.  
MTE-Bonyhád  
3:2  
(2:2)

A kellemes időben mintegy 300 néző volt kíváncsi a rossz sorozat utáni mérkőzésre, ahol csak a győzelem lehetett elfogadható eredmény.

Az MTE a következők összeállításában kezdett:

Hegyvári - Jakab, Hári, Ritter (Kovács), Jancsari - Peterke, Kajtár, Faludi (Sárdi), Krizmanics (Schellenberger) - Gál T., Megyeri.

Nagyon rosszul alakult a mérkőzés eleje, hiszen védelmi hibából a vendég Bonyhád már a 15. percben 2:0-ra vezetett, és az eredménytől megnyugodva ügyesen játszott. Csatunk azonban fokozta az iramot és óriási lelkesedéssel próbált szépitni az eredményen. Az igyekezetet siker kísérte és a 37. percben az első gólnál hibázó Ritter, aki „hátára vette a pályát”, egy kapu előtti kavardásból kb. 10 méterről a jobb felső sarokba emelt. Ezután már nem volt olyan magabiztos az ellenfél. Az MTE, ha lehet még tovább fokozta a tempót. Érezni lehetett, hogy a szünet előtt még kiegyenlít.

Ez be is következett a 45. percben. Peterke jobb oldali beadása után a kapusról Gál T. elé (ill. mögé) került a labda. Ő egyből, fordulásból lőtt a hálóba.

A második félidőben a játék küzdő jellege domborodott ki, főleg hazai helyzetekkel. A

győzelmet jelentő gólt ismét a fiatal Gál T. szerezte. Szép egyéni akció után jobbról kb. 10 méterről lőtt élesen a kapuba.

A csapat játékában voltak hiányosságok, de a küzdőszellem példamutató volt. A közönség megtapsolta a csapatot.

Az ifjúsági csapat elszenvedte első vereségét.

MTE-Bonyhád  
0:1

NB III  
Szeptember 27.  
Nagyatád-Mohács  
1:2  
(0:0)

Nagyatádon szép számú néző előtt szép sikert aratott az MTE. Pedig itt sem így indult a mérkőzés. A mohácsi csapat pompán játszott, de a hazaiak sem remekeltek. A II. félidő elején szerzett góllal már-már győztesnek látszott a hazai csapat. De az MTE szíve újra eredményt hozott. A 83. és 91. percekben előbb Ritter Ákos (most már rendszeresen) egyenlített, majd Gál Tibi a győzelmet jelentő gólt is megszerezte.

Nagyon kellett a győzelem még ha Fortuna segítette is hozzá a csapatot.

Most két hazai mérkőzés következik. Vasárnap a Harkány csapata jön. Jó lenne az eddigiekénél nagyobb szurkolói támogatással sikert aratni.

Ifjúsági mérkőzés:  
Nagyatád-MTE  
1:0

P.I.

## ATLÉTIKA

## Tehetségekben továbbra sincs hiány

A Városi Atlétikai Szövetség az MTE Atlétikai szakosztályával közösen szeptember 28-án rendezte meg immár hagyományos tehetségkutató atlétikai versenyét. A megméretésen 12 éves és náluk fiatalabb gyerekek álltak rajthoz. A versenyen több mint száz gyerek indult, jórészt testnevelő tanáraink kíséretében. A mindig jól szereplő Bóly és a helyi Brodaries Iskola mellett a palotabozsoki és a vémei iskola tanulói is eredményesek voltak.

Jobb eredmények:

## LÁNYOK

60 m síkfutás  
10 évesek: 1. Alföldi Diána (Brodaries) 10,1  
2. Rafajlovics Divna (Brodaries) 10,3  
3. Mitrics Marina (Széchenyi) 10,6  
11 évesek: 1. Klippel Klaudia (Bóly) 9,5  
2. Jakab Krisztina (Somberek) 9,8  
12 évesek: 1. Horváth Mária (Bóly) 9,6  
2. Schunk Nikolett (Brodaries) 9,6  
3. Balogh Ágnes (Kisfaludy) 9,7  
800 m síkfutás  
10 évesek: 1. Alföldi Diána (Brodaries) 3:10,3  
11 évesek: 1. Schwoy Eszter (Park) 2:59, 2  
12 évesek: 1. Horváth Mária (Bóly) 2:48,7(!)  
2. Pásztor Marian (Brodaries) 2:53,6  
Távolugrás  
10 évesek: 1. Alföldi Diána (Brodaries) 395 cm  
11 évesek: 1. Simon Erika (Palotabozsok) 383 cm

12 évesek: 1. Kresz Klaudia (Palotabozsok) 417 cm

## Kislabdabóly

10 évesek: 1. Rafajlovics Divna (Brodaries) 33,5 m  
11 évesek: 1. Trunk Anikó (Brodaries) 37,0 m  
12 évesek: 1. Horváth Mária (Bóly) 42,5 m

## FIÚK

60 m síkfutás  
10 évesek: 1. Barna Richárd (Véménd) 9,7  
11 évesek: 1. Görcs Balázs (Palotabozsok) 9,4  
12 évesek: 1. Balogh István (Kölked) 8,4(!)  
800 m síkfutás  
10 évesek: 1. Oszlár Péter (Brodaries) 2:51,5  
11 évesek: 1. Görcs Balázs (Palotabozsok) 2:50,7  
12 évesek: 1. Balogh István (Kölked) 2:46,6  
Távolugrás  
10 évesek: 1. Lénárt László (Széchenyi) 385 cm  
11 évesek: 1. Görcs Balázs (Palotabozsok) 407 cm  
12 évesek: 1. Balogh István (Kölked) 476 cm  
Kislabdabóly  
10 évesek: 1. Gábris Péter (Bóly) 45,0 m  
11 évesek: 1. Mitrics Attila (Széchenyi) 47,5 m  
12 évesek: 1. Balogh István (Kölked) 55,0 m  
Az MTE Atlétikai szakosztálya október 9-én pénteken 15 órától versenyt rendez a baranyai atlétikai szakosztályok részére. A megméretésen hazai közönség előtt bemutatkoznak az MTE országos bajnok és helyezett atlétái is.

P.I.

## EVEZÉS

## Éremeső az Országos Diákolimpián

A mohácsi evezősök idei sikerszériája folytatódik: versenyzőink legutóbb szeptember 19-20-án álltak rajthoz Vácot, ahol az V. Országos Evezős Diákolimpia küzdelmeit rendezték meg.

Az általános iskolák csapatversenyében a csongrádiak mögött a városunkat képviselő Brodaries tériek végeztek az előkelő második helyen. Az „előkelő” jelző ez esetben igazán nem túlzás, hiszen nyolcvannegy(!) iskola nevezett a küzdelmekre. A Széchenyisek tizedikek lettek. Hasonló bravúrt vitt véghez a középiskolák mezőnyében a Kisfaludy Károly Gimnázium, amely szintén ezüstérmes tudott lenni a csapatok versengésében. A Marek Iskola evezősei a tizedik helyen végeztek.

## EREDMÉNYEK

## Általános iskolák

## Brodaries Téri Iskola

I. helyezés (II. korcsoport):  
vegyes kétpárevezős,  
vegyes négy párevezős, női  
négy párevezős és női kielboat  
versenyszámokban.

II. hely (II. kcs.):  
női kétpárevezős,  
férfi kétpárevezős  
III. hely (II. kcs.):  
férfi egypárevezős,  
női egypárevezős  
IV. hely (II. kcs.):  
női egypárevezős  
IV. hely (III. kcs.):  
férfi kétpárevezős

A csapat tagjai: Darazsaczk Péter, Zakupszki Eszter, Juhász Ildikó, Eisler Zsolt, Bende Zsófia, Maul Edina, Zakupszki András, Alföldi Zoltán, kormányosok: Bende Orsolya és Zakupszki András.

## Széchenyi Téri Iskola

Bár ebből az intézményből csupán Cselinác János versenyzett, szereplése nem okozott csalódást. A tehetséges fiú a II. korcsoportban - férfi egypárevezős versenyszámban - az első helyet szerezte meg.

## Középiskolák

Kisfaludy Gimnázium  
(Valamennyi versenyzőjük a IV. korcsoportban indult.)

I. hely:  
vegyes négy párevezős,  
vegyes kétpárevezős, női kétpárevezős, női kielboat és női egypárevezős  
II. hely:  
férfi négy párevezős  
III. hely:  
vegyes kétpárevezős („B” csapat), férfi kétpárevezős  
IV. hely:  
női egypárevezős, vegyes kielboat.

A gimnazisták együttese: Verőci Lídia, Waszner Orsolya, Erszény Aliz, Makk Gábor, Balogh Balázs, Schwoy Dezső, kormányosok: Werner Zsolt és Málík Attila.

Dr. Marek Iskola  
III. hely (V. kcs.):  
női kétpárevezős  
IV. hely (V. kcs.):  
vegyes kétpárevezős  
(IV. kcs.):  
női kétpárevezős  
(V. kcs.):  
férfi egypárevezős

A csapat tagjai: Muhl Mónika, Bárász Gabriella, Juhász Katalin, Szikra Petra, Vörös Roland.

Kevesen, de eredményesen versenyeztünk: köszönjük a támogatást az MTE-nek, az önkormányzatnak és az iskoláknak.

## MTE Evezős szakosztálya

## KÉZILABDA

## Lendületben a hölgyek

## NB II NŐK

Szeptember 19.

## MTE-Terni Pécsvárad

25:18 (14:10)

MTE: Andrassy B. (k), Simkó J. (4), Jánics A. (10), Vértés N. (2), Csáky A. (4), Bús A. (2), Obert E. (3)  
Cs. Schultz R. (4), Püspök N., Balogh E., Ofodile A., Göndöcs É., György P.

Edző: Valentai Csaba  
Az új NB II-es csapat most mutatkozott be a hazai közönségnek. A jó erőt képviselő pécsváradai csapat ellen biztos győzelmet arattak.

Szeptember 16.

## MTE-Csurgó

30:21 (15:10)

Mivel Mohácson nincs kézilabda csarnok, a szövetség irányított sorsolása folytán kora összel 4 mérkőzést egymás után itthon játszik az NB II-es csapat, majd az ősz további mérkőzéseit idegenben játsszák le.

Szombaton a Csurgó csapatát fogadta az MTE és aratott biztos győzelmet.

Góllövők: Jánics A. (13)!, Bús A. (4), Simkó J. (3), Obert

E. (3), Csáky A. (3), Vértés N. (2), Püspök N. (2)

Ki kell emelni Andrassy Bea kapus teljesítményét.

## Megyei felnőtt női

Szeptember 20.

## Hosszúhetény-MTE

15:23 (11:17)

Góllövők: Vértés N. (7), Vöő B. (6), Zátanyi G. (5), Linder I. (2), Simicsné (1), Major A. (1)

Szeptember 27

## Kozármisleny-MTE

15:21 (8:7)

Góllövők: Vértés N. (6), Vöő B. (4), Linder I. (4), Simicsné (2), Major A. (2), Votava E. (2), Zátanyi G. (1).

## NB II ifjúsági

MTE-Csurgó

21:13 (11:17)

Góllövők: Wermuthweisz M. (6), Ofodile A. (4), Göndöcs É. (3), Kunya É. (3), Stréb P. (2), György P. (1), Puppai B. (1), Kovács Zs. (1)

## Megyei serdülő

ifjúsági bajnokság

Hosszúhetény-MTE

26:7 (11:5)

Góllövők: Nyárs A. (3), Baranyai R. (2), Bartos O. (2)

## Seregszemlén az öklözők

Az MTE utánpótlás korú öklözői nemrég seregszemlén vettek részt. A résztvevők sorsolás szerint egy-egy mérkőzést vívtak.

Vukovics Sándor az ifi 51 kg-ban győzött. Folbert

Zsolt az ifi 81 kg-ban szintén biztos győzelmet aratott.

Pánki Zoltán a 77 kg-ban három színvonalas menetben veszített a tavalyi országos bajnok ellen.

Gratulálunk! P.I.

## Rádió Mohács

az 1485 Khz középhullámon  
Tel.: (69) 311 / 447 \* Fax: (69) 311 / 733

## Választási Totó

## Játsszon Ön is a Rádió Moháccsal!

Kérjük, tippelje meg, ki lesz Mohács polgármestere, valamint azt, hogy az egyes választókerületekből egyéni jelöltként kik jutnak be a képviselő-testületbe! (Segítségképpen: a jelöltek névsorával lapunk 4-5. oldalán találkozhat.) A tippszelvényeket - név és lakcím feltüntetésével - a Rádió Mohács közönségszolgálati irodájába kell eljuttatniuk (Mohács, Dózsa Gy. u. 10.) legkésőbb október 16-án déli 12 óráig. A legtöbb találatot elérő versenyzők között 3 ajándécsomagot sorsolunk ki. A sorsolás részleteiről a választás utáni első számunkban olvashatnak (október 30.).

Polgármester:.....

1. vk.:.....

2. vk.:.....

3. vk.:.....

4. vk.:.....

5. vk.:.....

6. vk.:.....

7. vk.:.....

8. vk.:.....

9. vk.:.....

10. vk.:.....

Név:.....

Lakcím:.....

2,5 szobás bútorozatlan 1. emeleti lakás

kiadó

a Brand Ede utcában.

Érd.: 75/ 341-504

Rádió Mohács - a délvidék rádiója  
Az AM 1485 Khz középhullámon

Zenes, szórakoztató műsora könnyed háttér-rádiózási lehetőséget nyújt. Helyi, térségi, hazai és nemzetközi hírek, időjárás-jelentés és útinform mellett különböző aktuális rovatok teszik teljessé az adást. Térségi jellege miatt hallgatottsága jelentős. A délvidéki rádió Mohács és térsége lakosságának kellemes, szórakoztató rádiózást kínál, mely nyolcvan kilométeres térségben jó minőségben, zavarmentesen fogható. Adásunk 6 órától 19 óráig hallható. Minden vasárnap 13 órától „Üzenetek és jókívánások” a délvidéki rádióban. Az üzenetek és jókívánások közzététele postán is megrendelhető. Bővebb információ a Rádió Mohács 69/311-447-es telefonszámán kapható.

Már most jelezze esküvőjének,  
vagy egyéb családi eseményének  
fényképezési, videózási igényét

**Mohácson a Schindl Fotó-ban**  
a Dózsa György utca 10. szám alatt.  
Ugyanitt fénymásolást, filmkidolgozást  
is vállalunk.

Igazolványképét 1 perc alatt készítjük el.

**Schindl Fotó**  
Mohács, Dózsa György utca 10.  
Telefon: 69 / 322 - 687

## CSELGÁNCS

Felkészülten várják dzsúdósaink  
a bajnoki rajtot

Nagyszerűen szerepeltek a Mohácsi TE dzsúdósai a szeptember harmadik hétfőjén rendezett pontszerző viadalon. A megyeszékhelyünkön megtartott regionális versenyen a mohácsiak a következő eredményeket érték el:

Kor- és súlycsoportjában első lett: Domokos Kitti, Vezér Dániel, Mester Tamás, Mester Dávid, valamint Filákovics Péter.

Második helyezést ért el: Madács Tamás.

Harmadik helyen végzett: Madács Balázs, Buják Dávid és Kemény Zsolt.

A juniorok mezőnyében Bakos Tibor a negyedik lett.

A verseny jó felkészülési lehetőséget nyújtott az októberi, illetve novemberi országos bajnokságra.

A csapat vezetőedzője Ginder János, edzői Dervár János és Filákovics László.